

# Instrucciones de explotacion

## Para válvulas tipo mariposa ABO serie 600 y 900

- 1) Introducción
- 2) Instrucciones de seguridad
- 3) Señalización de válvulas
- 4) Transporte y almacenamiento
- 5) Montaje de tubería
- 6) Prueba a presión de tubería
- 7) Explotación y mantenimiento
- 8) Auxilios en caso de avería
- 9) Válvulas con actuador electrico o neumatico
- 10) Otras informaciones

## 1. Introducción

Las válvulas concéntricas ABO serie 600 y 900 sirven para regulación o cierre del flujo de los líquidos en la tubería. Para determinación del tipo correcto de la válvula sirven los catálogos o recomendación del fabricante de las válvulas.

## 2. Instrucciones de seguridad

El montaje, explotación y mantenimiento puede ejercer solamente la persona debidamente instruida.

Las instrucciones de seguridad detalladas – vease el documento independiente „**Reglas de seguridad**“ es necesario estudiarlo detenidamente antes de comenzar el montaje.

## 3. Señalización de válvulas

**Série 600** está destinada para el uso bajo las condiciones corrientes para agua, aire caliente y otros servicios donde no se encuentran los medios agresivos. El material del disco es hierro nodular, latón, acero inoxidable. El material del sello EPDM o NBR está indicado en la etiqueta.

**Série 900** está destinada para uso bajo las condiciones más exigentes y para procesos industriales

Estas válvulas traen la etiqueta con marcación del material, presión y temperatura máx.

## 4. Transporte, almacenamiento, empaque

Las válvulas tienen que ser guardadas en los espacios cerrados secos y sin polvo con las temperaturas desde  $-20^{\circ}\text{C}$  hasta  $+70^{\circ}\text{C}$ .

Las válvulas hay que almacenarlas en la posición ligeramente abiertas, nunca completamente cerradas. Nunca almacenen las válvulas una encima de otra, los sellos podrían dañarse.

Las válvulas de los DN más pequeños se guardan en las fundas plásticas aseguradas con un elástico, los DN más grandes se guardan en los palés asegurados con una hoja plástica.

Conforme el tamaño del pedido las válvulas se despachan en los palés o en las cajas. El empaque siempre tiene que proteger las válvulas contra impurezas y polvo.

Utilizando la grúa para el transporte es prohibido cojer la válvula por la palanca o actuador sino siempre por el cuerpo.

## 5. El montaje el la tubería

Procedimiento a seguir es indicado en el documento „**Instrucciones para el montaje** .

Las superficies a sellar forman las partes del sello de EPDM y por lo tanto es necesario utilizar las bridas planas con la guía de sellar plana / por ejemplo forma B según la norma EN 1092/

Antes del montaje hay que averiguar:

- Si la válvula suministrada corresponde a los requerimientos indicados / PN, DN/ID – EN 805/ y si el material de la válvulas es correcto
- Si durante el transporte la válvula no ha sido dañada . Es prohibido utilizar la válvula dañada.
- Hay que chequear el correcto funcionamiento de la válvula en todas posiciones
- Contrabridas deben ser paralelas y completamente limpias y libres de toda impureza

La dirección del flujo del líquido no importa.

El ajuste de las bridas debe ser realizada del tal manera para que no machaque sello de EPDM entre la brida y cuerpo de la válvula. Solo esto asegura el perfecto sellamiento de la válvula, ningún otro empaque es necesario

## 6. Prueba a presión de la tubería

Cada válvula es probada por el fabricante., pero, durante el montaje es necesario probar cada parte de la tubería con sus respectivas válvulas. Siempre es necesario tener en cuenta:

- Cada tramo de la tubería con sus válvulas enjuagar y deshacer de todas impurezas mecánicas
- Someter a prueba las válvulas abiertas con presión 1,5 veces PN
- Someter a prueba las válvulas cerradas con presión 1,1 veces PN

## 7. Explotación y mantenimiento

Para el mando manual de la válvula basta la fuerza normal de una persona, no es necesario prolongar la palanca del mando. La posición paralela de la palanca con la tubería indica, que la válvula esta abierta, la posición perpendicular indica, que la válvula está cerrada.

La instalación de la válvula en un colector debe ser hecha de tal manera que proteja el actuador contra inundación .

La apertura y el cierre de la válvula tiene que realizarse en una forma lenta/paulatina para prevenir golpe hidráulico / martillo del agua/

Las válvulas no exigen ningún tipo del mantenimiento, solo hay que observar si durante la explotación no se produce fuga del medio/líquido/

Si la válvula no se utiliza por el tiempo prolongado / 3 meses/ es recomendable abrir y cerrar la válvula mínimo 4 veces al año.

## 8. Auxilios en caso de avería

Si se produce algún defecto es obligatorio observar todas las reglas de seguridad – vease un documento separado „Reglas de seguridad“

Defecto	Causa del defecto	Eliminación del defecto
<b>Fuga del líquido entre bridas y válvula</b>	Mal ajustadas tuercas de bridas	Ajustar tuercas
	Válvula mal centrada	Cambiar la válvula a la posición central correcta
	El diametro interno de la brida demasiado grande	Cambiar las bridas
	El sello quemado, dañado o machacado	Cambiar el sello y el disco
<b>La válvula no se puede cerrar</b>	Partículas mecánicas entre sello y disco	Desmontar la válvula, limpiar, cambiar las piezas dañadas
	El sello dañado o poroso	Cambiar el sello y el disco
	La presión demasiado alta	Revisar la presión
<b>Válvula cerrada pero no sella</b>	El sello desgastado	Cambiar el sello y el disco
	El disco desgastado /erosion/	Cambiar el sello y el disco
	Mal ajustada la posición „cerrado“	Revisar y ajustar la posición
<b>Fuga por el eje</b>	Sello y el disco dañados	Cambiar el sello y el disco

## 9. Válvulas con actuador eléctrico o neumático

Las reglas arriba mencionadas son válidas también para las válvulas con los actuadores. Además, hay que observar y revisar el ajuste de los contactores de las posiciones finales de los actuadores.

Las posiciones finales de los actuadores vienen ya preajustadas por el fabricante, no es permitido cambiarlos.

En caso de los actuadores neumáticos es necesario ajustar la conducción / o salida/ del aire comprimido, con la finalidad de prevenir el cierre de la válvula demasiado rápido y evitar golpe de agua.

## 10. Otras informaciones

Estas reglas, los otros documentos mencionados y otras informaciones inclusive en otros idiomas van a encontrar en nuestras páginas [www.abovalve.com](http://www.abovalve.com) o en la dirección

ABO valve, s.r.o.

Dalimilova 54b

783 35 Olomouc – Chomoutov

Česká Republika

Tel. 00420 585 223 955

Fax 00420 585 223 984

[abovalve@abovalve.com](mailto:abovalve@abovalve.com)

[www.abovalve.com](http://www.abovalve.com)

Última revisión: 31.8.2010